

## CC ميثاق العضوية في شبكة المشاع الإبداعي

• <https://creativecommons.org/network/charter>: ٢٨-٩-٢٠١٧ نسخة عامة

إذا كنت شخص فردي ("عضو") أو مؤسسة ("عضو مؤسسي")، في شبكة المشاع الإبداعي العالمية، فإن هذه الوثيقة تعتبر هي ميثاق الاتفاق الذي يربطك بجميع الأعضاء الفرديين والمؤسسات الأعضاء الاخرين وكذلك بشبكة المشاع وكما هو مستخدم في هذا الميثاق، فإن جميع ("CCGN الإبداعي العالمية") "نحن" أو "شبكة المشاع الإبداعي العالمية" الإشارات إلى "عضو" أو "أعضاء" بشكل جماعي تشير إلى الأعضاء الفرديين والمؤسسات الأعضاء، على الرغم من اختلاف حقوقهم كما هو محدد في وثائق المشاع الإبداعي الأخرى.

ويتضمن هذا الميثاق قائمة القيم التي نتشاركها فيما بيننا، والمبادئ التي توجه عملنا ومسؤولياتنا المشتركة. كما انه يحدد السياسات التي يجب على جميع الأعضاء وغيرهم الالتزام بها من أجل الحفاظ على سمعة شبكة المشاع الإبداعي، وكذلك يوضح تنسيق الأنشطة في سياق متابعة رسالتنا وأهدافنا المشتركة. وهذا ينطبق على جميع الافراد الذين يتصرفوا باسم "المشاع الإبداعي" (حينما سمح لهم هذا) أو على الأشخاص المشاركين في فرع أو في أي مكان آخر خاص بشبكتنا.

### الحقوق والمسؤوليات

العضوية في شبكة المشاع الإبداعي العالمية هي عضوية مفتوحة لأي فرد أو منظمة لديه او لديها التزام واضح بدعم تقاسم المعرفة والثقافة، ولهؤلاء الذين يتقاسمون قيم المجتمع.

إن الانضمام كعضو أو كأى مشارك آخر يعني الانضمام إلى شبكة عالمية من الأفراد والمنظمات الذين يعملون سوياً، بطرق مختلفة، من أجل تعزيز وتمكين الانفتاح والمشاركة في جميع أنحاء العالم. فنحن جميعاً ملتزمون بشكل جماعي ببناء شبكة عالمية داعمة تعترف وتحتفل بإنجازات الآخرين. لهذا فنحن نتوقع من اعضائنا او المشاركين الآخرين العمل بشكل تعاوني ومساعدة الآخرين من أجل تحقيق أهدافنا المشتركة.

أن تصبح عضواً في الشبكة هو مركز ذو ثقة. مما يعني أننا نثق في بعضنا البعض ونمنحك ثقة ان تكون وجهاً لمجتمع المشاع الإبداعي يمثلنا بشكل منتج وبناء ويساعد على تعزيز الرؤية والأهداف المشتركة، بما يتفق مع أهداف وأنشطة مركزك الخاص بك، إن وجدت. وكونك عضواً يعني أيضاً قيامك بدور قيادي في البعد الدولي للحركة، مما يعني اننا نتوقع منك دعمك لعملية اتخاذ القرارات الجماعية والنهوض بالمجالات الرئيسية التي تركز عليها الشبكة.

:المتوقع من جميع الأعضاء

- CCGN الالتزام بقواعد السلوك الخاصة بشبكة المشاع الإبداعي العالمية
- والتحديات التي قد تلحق بتلك السياسات من وقت CC الالتزام بالسياسات التي وضعتها شبكة المشاع الإبداعي لآخر، فيما يتعلق باستخدام علاماتها التجارية ومواقعها الالكترونية ونطاقاتها على شبكة الإنترنت وما شابه ذلك، والتي تتعهد شبكة المشاع الإبداعي بتبليغها للأعضاء والشركاء والفروع في الوقت المناسب وكذلك بتوفير النشر بشكل مسبق كما هو موضح أدناه
- العمل في اتجاه تنفيذ مهمة الحركة بطريقة تتماشى مع استراتيجيتها الجماعية
- CCGN مشاركة العمل والتجارب مع أعضاء شبكة المشاع الإبداعي العالمية
- التواصل مع الأعضاء الآخرين في شبكة المشاع الإبداعي ودعمهم عن طريق الفوائد البريدية، أو غيرها من وسائل الاتصال
- CCGN مشاركة العمل والتجارب مع أعضاء شبكة المشاع الإبداعي العالمية
- المساهمة بشكل أو بآخر في نشاطات شبكة المشاع الإبداعي (على سبيل المثال، المشاركة في منصة شبكة المشاع الإبداعي)

## عمل عضو شبكة المشاع الإبداعي

من الممكن أن يتم تنفيذ عمل عضو شبكة المشاع الإبداعي في شبكتين متداخلتين - في منصات محددة المواضيع، وفي أقسام محلية محددة جغرافياً.

كونك عضواً، يعفيك من طلب الإذن من أجل القيام بالأنشطة التي تساعد على تنفيذ مهام المشاع الإبداعي، طالما أنها لا فأنت تقر بأن CCGN تتعارض مع القيم أو الاستراتيجية الجماعية لأنشطة الأعضاء الآخرين في شبكة المشاع الإبداعي القسم الخاص ببلدك أو الذي تختار أن تنتمي إليه يمكنه أن يطور و يحافظ على الهيكل التنظيمي لمنظمة المشاع الإبداعي العالمية مما يشمل الإدارة والتنسيق و عملية اتخاذ القرار والمتحدثين المعنيين أو القادة الموضوعين المعنيين الذين يتحدثون أو يوجهون الاتصالات بشأن قضايا في بلد معين. وتلك الفروع قد تضع حدود وتقوم بتقديم التوجيهات لأعضاء الفرع حول كيفية العمل والتحدث نيابة عن الفرع في ذلك البلد. ومن المتوقع من أعضاء البلد او الفرع وكذلك المشاركين الآخرين الذين يعملون بالنيابة عن لجنة المشاع الإبداعي في هذا البلد أن يلتزموا بتلك الحدود والتوجيهات. أما فيما يتعلق بمسائل التفسير القانوني والسياسة الحكومية، ومن بين أمور أخرى يتعين تحديدها من قبل الفروع وشبكة المشاع الإبداعي، ينبغي على الأعضاء وغيرهم من المشتركين في تلك البلد أن ينسقوا مع قيادة الفروع المحلية بشأن هذه المسائل، سواء كانوا مشاركين بشكل مباشر أو غير مباشرة في الفرع.

وفي أنشطتك كعضو سوف يعمل العديد من الأعضاء مع غيرهم من الأعضاء الآخرين في بلدك لتشكيل ما يسمى بالفرع CCGN المحلي، وتنظيم الأنشطة بشكل يتفق ويتوافق مع رؤية الاستراتيجية المشتركة لشبكة المشاع الإبداعي العالمية وبالإضافة إلى الهيكل التنظيمي للفروع المحلية الموضح أعلاه، فإن منصات شبكة المشاع الإبداعي العالمية توضح لأي أو الفروع المحلية. وتتيح تلك المنصات CCGN عضو أو مساهم آخر ما يمكن قوله أو القيام به بالنيابة عن الشبكة العالمية المشاركة المتنوعة واسعة النطاق مع ضمان أن تكون أنشطة الأعضاء والمساهمين الآخرين متناسقة ومتناسقة من الناحية الاستراتيجية. نحن نرحب بمبادراتكم وإبداعاتكم حول كيفية التعاون والمساهمة في لجنة المشاع الإبداعي العالمية وفي الوصول إلى أهدافنا المشتركة.

## قواعد السلوك

ملاحظة: لقد تم استشارة عدة مصادر قبل وضع مدونة قواعد السلوك الخاصة بشبكة المشاع الإبداعي، بما في ذلك *ميدونة قواعد السلوك (CC:BY)* و *ميثاق المساهمين (CC:BY-SA 3.0)* ذلك *مدونة قواعد السلوك في أوبونتو Geek Feminism* وبعض الأفكار من منصة الجيك فيمينيزم (*CC:BY-SA 3.0*) مفتوحة المصدر.

### الالتزام

شبكة المشاع الإبداعي العالمية هي حركة تدعو وتعزز وتدعم امكانية الانفتاح والمشاركة حول العالم. مما يجعل منها فضاء مفتوح، آمن وشامل يعزز التبادل والتعاون بغض النظر عن العمر أو الإعاقة أو العرق أو الهوية الجنسية أو التعبير أو مستوى الخبرة أو الجنسية أو المظهر الشخصي أو العرق أو الدين أو الهوية الجنسية والتوجه الجنسي.

نحن ملتزمون بجعلها شاملة قدر الإمكان، ونأمل في أن يشعر الجميع بالتشجيع والحماس للمشاركة في العملية من خلال تبادل الآراء والاقتراحات والملاحظات حول امكانياتنا وما يمكننا فعله من أجل تطوير مستقبلنا المشترك: شبكة المشاع الإبداعي CCGN .

### المبادئ التوجيهية

**كن رحباً.** جميع أعضاء الشبكة لديهم خلفيات وخبرات مختلفة. ونحن نتوقع من جميع الأعضاء الترحيب بالأعضاء الجدد، وأن يولوا اهتماماً خاصاً لمساعدتهم على إيجاد أنفسهم في الشبكة.

**كن محترماً.** لا يعتبر الخلاف عذراً لأي سلوك غير محترم. فنحن نعمل سوياً من أجل حل الصراع، ونفترض النوايا الحسنة ونبذل قصارى جهدنا للعمل بطريقة متعاطفة. ولن نسمح بأن يتحول الاحباط والفشل إلى هجوم شخصي. وكذلك فنحن لا نتسامح مع التحرش أو التمييز في مجتمعاتنا. حيث ان المجتمع الذي يشعر فيه الناس بالتهديد وعدم الارتياح لا يكون مجتمعاً مثمراً. كن تأملي في الكلمات التي تختارها. كن طيب مع الآخرين. لا تهين أو تقلل من قدر المشاركين الآخرين.

فالناس المختلفة لديهم وجهات نظر مختلفة حول القضايا. والقدرة على فهم وجهات نظر الأشخاص الآخرين لا يعني أنهم مخطئين. الخلافات، الاجتماعية والتقنية، تعتبر اختلافات طبيعية، ولكن لن نسمح لها أن تستمر وتزداد لتترك الآخرين غير متأكدين من الاتجاه المتفق عليه. لذلك فنحن نتوقع من المشاركين في أي مشروع حل الخلافات بشكل بناء. وعندما يتعذر ذلك، ينبغي تصعيد المسائل داخل الهياكل القائمة لحسم القرار حولها.

دائماً تذكر، ان الشبكة العالمية للمشاع الإبداعي هي مجتمع متنوع وعالمي واللغة الإنجليزية ليست هي اللغة الأولى بالنسبة للغالبية العظمى من المشاركين. فحاول دائماً أن تختار أقصر الطرق للتعبير عن الفكرة التي تحاول مشاركتها، مع مراعاة إمكانية وجود حاجزي اللغة والثقافة بشكل دائم.

**كن حذراً.** يتم استخدام عملنا من قبل أشخاص آخرين، ونحن بدورنا نعتمد على عمل الآخرين. واي قرار نتخذه سوف يؤثر على المستخدمين والزلاء، لهذا ينبغي لنا مراعاتهم عند اتخاذ القرارات

**كن متعاوناً.** التعاون بين الاشخاص الذي لدي كل منهم هدفه ورؤيته يعتبر أمر ضروري. حيث أن التعاون يقلل من التكرار ويحسن من نوعية عملنا. وحيثما أمكن، نعمل عن قرب مع المشاريع والمجتمعات الأخرى في العالم المفتوح لتنسيق جهودنا. ونحن نفضل العمل بشفافية وإشراك الأطراف المعنية في أقرب وقت ممكن.

**اطلب المساعدة عند عدم التأكد.** لا يتوقع من أحد أن يكون مثالياً في مجتمعنا. وطرح الأسئلة بشكل مسبق يساعد على تجنب العديد من المشاكل في وقت لاحق، لهذا فنحن نشجع على الأسئلة، الا اننا نقوم احياناً بتوجيهها إلى المنتدى المناسب. ويجب على أولئك الذين يُسألون أن يكونوا متجاوبين ومفيعين.

**شارك القيادة.** إن أقوى الطرق التي يمكن لمجتمع اتباعها كي يتقدم بقضيته هو جلب أشخاص جدد ومساعدتهم على أن يصبحوا قادة. ويجب على الأشخاص الأقوى نفوذاً بيننا السعي بنشاط إلى التوجيه، والدعم، وتقديم المشورة، لهؤلاء الذين لديهم القدرة حتى يصيروا اشخاص ذو تأثير في مجتمعاتهم، وكجزء من شبكتنا العالمية.

### الإبلاغ عن المشكلات

إذا كنت تواجه أو تشهد سلوك غير مقبول — أو كان لديك أي مخاوف أخرى — يرجى الإبلاغ عن ذلك عبر البريد الإلكتروني [members-support@creativecommons.org](mailto:members-support@creativecommons.org). يرجى الاطلاع على إرشادات الإبلاغ. أدناه.

### إرشادات الإبلاغ

إذا كنت تواجه أو تشهد سلوك غير مقبول — أو كان لديك أي مخاوف أخرى — يرجى الإبلاغ عن ذلك عبر البريد الإلكتروني [members-support@creativecommons.org](mailto:members-support@creativecommons.org). كل التقارير سيتم التعامل معها بفضة وحزم.

يرجى ضم ما يلي إلى تقريرك:

- بيانات الاتصال الخاصة بك.
- أسماء (حقيقية، ألقاب، أو أي أسماء مستعارة) لكل الأفراد المعنيين. وإذا كان هناك شهود إضافيين، يرجى إدراج اسمائهم أيضاً.
- حسابك لكل ما حدث، وإذا كنت تعتقد أن الحادث مازال مستمراً. وإذا كان هناك سجل متاح بشكل عام (على سبيل أو ما شابه ذلك)، يرجى كتابة الرابط الإلكتروني Slack Logger المثال، أرشيف قائمة بريدية أو سلاك لوجر.
- أي معلومات إضافية يمكن أن تكون مفيدة.

بدعم من منظمة المشاع الإبداعي) بالاتصال بك شخصياً). GNC بعد تقديم التقرير، سيقوم ممثل من المشاع الإبداعي او وسيتم مراجعة الحادث، ومتابعة أي أسئلة إضافية، واتخاذ قرار حول كيفية الاستجابة.

ومن المتوقع من أي شخص يقوم بسلوك غير مقبول لا يتفق مع روح مدونة السلوك أن يتوقف عن هذا السلوك بشكل مباشر وفوري. وفي حالة استمراره في ذلك السلوك الغير مقبول، يجوز لمؤسسة المشاع الإبداعي اتخاذ أي إجراء تراه مناسباً، بما في ذلك حظر دائم من شبكة المشاع الإبداعي العالمية دون الحاجة لتوجيه المزيد من التحذيرات.

## CC سياسات المشاع الإبداعي

إن المشاع الإبداعي تضع سياساتها المتعلقة بعلاماتها التجارية وأسماء النطاقات الإلكترونية، واستخدام خدمات الإنترنت الخاصة بها بما في ذلك أسماء النطاقات الإلكترونية الفرعية، وما شابه ذلك. ومعظم هذه السياسات تعطي العضو الإذن بشكل مسبق، بدلا من مطالبة كعضو أو كمشارك آخر بالاستئذان أولاً. وتتم مراجعة هذه السياسات بشكل دوري بواسطة المشاع الإبداعي بعد التشاور مع مجلس شبكة المشاع الإبداعي العالمية ويتم نشر هذه السياسات على الموقع الإلكتروني <https://creativecommons.org/policies>.

ولتجنب أي شك، فإنه عند استخدام مصطلح "عضو" للإشارة إلى الأفراد والمنظمات المعلنة لدى شبكة المشاع الإبداعي العالمية واتفاقاً مع هذا الميثاق، لا يمكن احتسابهم بشكل قانوني أعضاء أو شركاء أو وكلاء أو موظفين قانونيين في منظمة المشاع الإبداعي العالمية، أو أعضاء أو مشاركين في شبكة المشاع الإبداعي العالمية. ولزيد من التفاصيل حول هذا يرجى الاطلاع على صفحة السياسات المذكورة أعلاه.

### هذا الميثاق

لقد تم نشر هذا الميثاق لأول مرة في ٦ أكتوبر من عام ٢٠١٧، بالتزامن مع إعلان أن الأعضاء قد يبدآن في الانضمام إلى شبكة المشاع الإبداعي العالمية. يرجى ملاحظة أن هذا الميثاق يمكن أن يخضع للتعديل من وقت لآخر بواسطة المشاع الإبداعي بالتشاور والتعاون مع مجلس الشبكة العالمية. وعند إجراء التغييرات، سيتم إخطار الأعضاء الحاليين بالتغييرات، وإن لم ينسحبوا في خلال ٣٠ يوماً تقويمياً من تاريخ تلقي الإشعار سيتم اعتبارهم موافقون على تلك التغييرات وملتمون بها. وفي حالة انسحاب الأعضاء، فإنه وعلى الرغم من ذلك الانسحاب، سيظلون خاضعين لذلك الميثاق (بصيغته المعدلة) ولسياسات لجنة المشاع الإبداعي وأية سياسات وإجراءات أخرى تم وضعها بواسطة المنصات أو فرق العمل، سواء كانوا مشتركين في حدث في فرع أو منبر أو مجموعة عمل، أو ممثلين للمشاع الإبداعي في بلدهم (مثل عقد أنفسهم كمشاركين (في لجنة المشاع الإبداعي).

### تغيير السجل

- اول اصدار عام في ٦ أكتوبر ٢٠١٧.